

# လူနာအတွက် ကိုယ်ရေးအချက်အလက် လျှို့ဝှက်ထားမှု အသိပေးစာ

စိစစ်တည်းဖွဲ့ခြင်းသည့်ရက်- မလေ 2019

ဤအသိပေးစာတွင် သင်၏ ဆေးကုသမှုဆိုင်ရာ အချက်အလက်များကို မည်သို့အသုံးပြုနိုင်ကြောင်း၊ ထုတ်ဖော်နိုင်ကြောင်းနှင့် ဤအချက်အလက်ကို သင်မည်သို့ ရယူသုံးစွဲနိုင်ကြောင်းကို ဖော်ပြထားပါသည်။ ကျေးဇူးပြု၍ ဂရုတစိုက်ပြန်လည် သုံးသပ်ပါ။

## လူနာ အခွင့်အရေးများ

သင့်တွင် အောက်ပါတို့ကို လုပ်ပိုင်ခွင့် ရှိပါသည်-

- သင့်ကျန်းမာရေးမှတ်တမ်း မိဘတို့ကို စာရွက်စာတမ်းဖွင့်သို့မဟုတ် အီလက်ထရောနစ်နည်းဖွင့်ရယူပိုင်ခွင့်
- စာရွက်စာတမ်းပေါ်ရှိ သို့မဟုတ် အီလက်ထရောနစ်ပစ္စည်းများထဲရှိ သင့်ကျန်းမာရေးမှတ်တမ်းကို ပြင်ဆင်ပိုင်ခွင့်
- လျှို့ဝှက်ဆက်သွယ် မှုကိုတောင်းဆိုခွင့်
- ကျွန်ုပ်တို့ မျှဝေသည့် အချက်အလက်များကို ကန့်သတ်ပေးရန် ကျွန်ုပ်တို့အား တောင်းဆိုခွင့်
- သင်၏အချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့မျှဝေသည့်သူများ၏ စာရင်းကို ရယူခွင့်
- ဤကိုယ်ရေးအချက်အလက် လျှို့ဝှက်ထားမှု အသိပေးစာ၏ မိဘတစ်စောင်ကို ရယူခွင့်
- သင့်အတွက်ဆောင်ရွက်ပေးရန် တစ်စုံတစ်ယောက်ကို ရွေးချယ်ခွင့်
- သင်၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ လျှို့ဝှက်ထားမှု အခွင့်အရေးများကို ချိုးဖောက်ထားသည်ဟု သင်ယုံကြည်ပါက တိုင်ကြားပိုင်ခွင့်

## လူနာ၏ ရွေးချယ်ခွင့်များ

အောက်ပါ ကိစ္စရပ်များအတွက် အချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့ အသုံးပြုမှုဝေသည့် နည်းလမ်းများကို သင့်အနေဖော် ရွေးချယ်ခွင့် ရှိပါသည်-

- သင့်အခြေအနေနှင့် ပတ်သက်၍ မိသားစုနှင့် သူငယ်ချင်းများကို ပြောပြခြင်း
- ဘေးအန္တရာယ်ကူညီကယ်ဆယ်ရေး ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း
- အပူဖြူမှုဆိုင်ရာကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ပေးခြင်း
- ကျွန်ုပ်တို့၏ဝန်ဆောင်မှုများကို ဈေးကွက်တင်၍ သင်၏အချက်အလက်များကို ရောင်းချခြင်း
- ရန်ပုံငွေရှာခြင်း

## ကျန်းမာရေးစင်တာ၏ အသုံးပြုမှုများနှင့် ထုတ်ဖော်မှုများ

အောက်ပါ ကိစ္စရပ်များအတွက် သင်၏အချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့ အသုံးပြု၍ မျှဝေနိုင်ပါသည်-

- သင့်ကို ကုသခြင်း
- ကျွန်ုပ်တို့၏ အဖွဲ့အစည်းကို လည်ပတ်ခြင်း
- သင့်အတွက် ဝန်ဆောင်ခများ တောင်းခံခြင်း
- ပြင်ဆင်မှုကျန်းမာရေးနှင့် ဘေးကင်းရေးဆိုင်ရာ ပြဿနာများကို ကူညီခြင်း
- သုတေသန ပြုလုပ်ခြင်း
- ဥပဒေနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ခြင်း

- ကိုယ်ခန္ဓာအစိတ်အပိုင်းနှင့် တစ်ရှူးလူဒါန်းမှ တောင်းဆိုချက်များကို တုံ့ပန်ဆောင်ရွက်ရန်
- ဆေးစစ်သူ သို့မဟုတ် နာရင်း ဒါရိုက်တာတစ်ယောက်နှင့် အလုပ်လုပ်ခင်း
- အလုပ်သမားများ၏ လျော်ကြေး၊ ဥပဒေစိုးမိုးရေးနှင့် အခြား အစိုးရ၏ တောင်းဆိုချက်များကို ဆောင်ရွက်ပေးရန်
- တရားမမှုများနှင့် ဥပဒေအရတရားစွဲဆိုမှုများကို တုံ့ပန်ခြင်း

**လူနာ အခွင့်အရေးများ**

သင့်ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များနှင့် ပတ်သက်လာသည့်အခါ သင့်တွင် အခွင့်အရေးအချို့ ရှိပါသည်။ ဤအပိုင်းတွင် သင့်အခွင့်အရေးများနှင့် သင့်ကိုကူညီရန် ကျွန်ုပ်တို့၏တာဝန်ယူမှုအချို့ကို ရှင်းပြထားပါသည်။

**သင့်ကျန်းမာရေးမှတ်တမ်း မိတူတူကို စာရွက်စာတမ်းဖွင့်သို့မဟုတ် အီလက်ထရောနစ်နည်းဖွင့်ရယူခြင်း**

- သင့်ကျန်းမာရေးမှတ်တမ်း မိတူတူနှင့် သင်နှင့်ပတ်သက်သည့် ကျွန်ုပ်တို့တွင်ရှိသော အခြားကျန်းမာရေးမှတ်တမ်း မိတူတူကို စာရွက်စာတမ်းဖွင့်သို့မဟုတ် အီလက်ထရောနစ်နည်းဖွင့်ရယူရန် သို့မဟုတ် ကမ္ဘာ့ဂျာနယ် သင် တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။ ထိုသို့ တောင်းဆိုနည်းကို ကျွန်ုပ်တို့အား မေးမြန်းပါ။
- သင့်ကျန်းမာရေး အချက်အလက်မိတူတူတစ်ခု သို့မဟုတ် အကျဉ်းချုပ်တစ်ခုကို အများအားဖွင့်သင်တောင်းဆိုသည့်နေ့မှ ရက်ပေါင်း 30 အတွင်း ကျွန်ုပ်တို့ ပေးသွားပါမည်။ ကုန်ကျမှုအလိုက် ကျိုးကြောင်းဆီလျော်သည့် အခကြေးငွေကို ကျွန်ုပ်တို့ တောင်းခံနိုင်ပါသည်။

**သင့်ကျန်းမာရေးမှတ်တမ်းကိုပင်ဆိုင်ရန် ကျွန်ုပ်တို့ကိုတောင်းဆိုခြင်း**

- မမှန်ကန်ဟု သို့မဟုတ် မပြည့်စုံဟု သင်ယူဆသော သင်၏ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ အချက်အလက်များကို ပင်ဆိုင်ပေးရန် ကျွန်ုပ်တို့အား သင် တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။ ထိုသို့ တောင်းဆိုနည်းကို ကျွန်ုပ်တို့အား မေးမြန်းပါ။ သင့်တောင်းဆိုချက်ကို ကျွန်ုပ်တို့က “ငြိမ်းဆို” နိုင်သော်လည်း ထိုသို့ ငြိမ်းဆိုရသည့် အကြောင်းရင်းကို ရက်ပေါင်း 60 အတွင်း စာဖြေရှင်းသွား ပြောပြထားပါမည်။

**လျှို့ဝှက်ဆက်သွယ်ရေးများကို တောင်းဆိုခြင်း**

- သတ်မှတ်ထားသော နည်းလမ်း (ဥပမာ အိမ် သို့မဟုတ် ရုံးဖုန်း) ဖွင့်သင့်ကိုဆက်သွယ်ရန် သို့မဟုတ် အခြားလိပ်စာတစ်ခုသို့ စာပို့ရန် ကျွန်ုပ်တို့အား သင်တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။
- ကျိုးကြောင်းဆီလျော်သည့် တောင်းဆိုမှုများအားလုံးကို ကျွန်ုပ်တို့ “လက်ခံ” နိုင်ပါသည်။

**ကျွန်ုပ်တို့၏ အသုံးပြုမှု သို့မဟုတ် မျှဝေနိုင်မှုကို ကန့်သတ်ရန်အတွက် ကျွန်ုပ်တို့အား တောင်းဆိုခြင်း**

- ကုသမှု၊ ငွေပေးချေမှု သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်တို့၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ချက်များအတွက် ကျန်းမာရေးအချက်အလက်အချို့ကို အသုံးမပြုရန် သို့မဟုတ် မမျှဝေရန် ကျွန်ုပ်တို့အား သင်တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။ သင်၏တောင်းဆိုမှုကို ကျွန်ုပ်တို့က သဘောတူရန်မလိုအပ်ဘဲ ၎င်းတောင်းဆိုချက်က သင့်အတွက် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုအပေါ် ထိခိုက်စေပါက “ငြိမ်းဆို” ပါမည်။
- ဝန်ဆောင်မှုတစ်ခု သို့မဟုတ် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုတစ်ခု အတွက် သင့်အိတ်ထဲမှ စိုက်ထုတ်၍ အပြည့်အဝ ပေးချေရလျှင် ငွေပေးချေမှုစရိတ်အတွက် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်တို့၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ချက်များအတွက် ထိုအချက်အလက်ကို သင်၏ကျန်းမာရေးအာမခံသူထံ မျှဝေခြင်းမပြုရန် ကျွန်ုပ်တို့အား သင်တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။ ဥပဒေအရ ထိုအချက်အလက်ကို မျှဝေရမည်ဟု သတ်မှတ်မထားလျှင် ကျွန်ုပ်တို့က “လက်ခံ” ဆောင်ရွက်ပေးပါမည်။

**အချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့မျှဝေခဲ့သည့်သူများ၏ စာရင်းအား ရယူခွင့်**

- မည်သူနှင့် မျှဝေခဲ့သည်နှင့် အဘယ်ကြောင့် မျှဝေခဲ့သည်ကို သင်မေးမိန့်သည့်နဂရက်မတိုင်မီ ခြောက်နှစ်စာ သင်၏ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များအား ကျွန်ုပ်တို့ မျှဝေခဲ့သည့် အကိစ္စအရအတွက် (တွက်ချက်ထားသည့်) စာရင်းကို သင် တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။
- ကုသမှု၊ ငွေပေးချေမှုနှင့် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုလုပ်ငန်းများနှင့် ပတ်သက်သည့် ထုတ်ဖော်မှုများနှင့် (ကျွန်ုပ်တို့အနုပညာဆောင်ရွက်ပေးရန် သင်တောင်းဆိုခဲ့သည့် တောင်းဆိုချက်တစ်ခုခု ကဲ့သို့) အခြားထုတ်ဖော်မှုအချို့အတွက်မှလွဲပြီး ထုတ်ဖော်ပြောဆိုမှုများအားလုံး ကျွန်ုပ်တို့၏စာရင်းတွင် ပါဝင်ပါမည်။ ကျွန်ုပ်တို့အနုပညာဆောင်ရွက်မှုကို စာရင်းတစ်ခု အခမဲ့ပေးသွားမည်ဖြစ်သော်လည်း 12 လအတွင်းတွင် အခြားတစ်ခုအတွက် သင်တောင်းဆိုပါက ကုန်ကျစရိတ်အလိုက် ကျိုးကြောင်းဆီလျော်သည့် အခကြေးငွေကို ကျွန်ုပ်တို့ တောင်းခံပါမည်။

**ဤကိုယ်ရေးအချက်အလက် လျှို့ဝှက်ထားမှု အသိပေးစာ၏ မိတူတူတစ်စောင်ကို ရယူခွင့်**

- အသိပေးစာကို အီလက်ထရောနစ်နည်းဖြင့်လက်ခံရယူရန် သင်သဘောတူထားပြီးသည့်တိုင် ဤအသိပေးစာ၏ စာရွက်စာတမ်းမိတူတူတစ်စောင်ကို အချိန်မရွေး သင် တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။ စာရွက်စာတမ်း မိတူတူတစ်စောင်ကို သင့်အား ကျွန်ုပ်တို့ ချက်ချင်းပေးသွားပါမည်။

**သင့်အတွက်ဆောင်ရွက်ပေးရန် တစ်စုံတစ်ယောက်ကို ရွေးချယ်ခွင့်**

- ဆေးကုသမှုဆိုင်ရာ လုပ်ပိုင်ခွင့်အား ရှေ့နောက်ဦးဦးကို သင်ပေးအပ်ထားလျှင် သို့မဟုတ် တစ်စုံတစ်ဦးက သင်၏တရားဝင်အုပ်ထိန်းသူဖြစ်လျှင် ထိုသူအနုပညာဆောင်ရွက်ပေးမှုများကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။
- ကျွန်ုပ်တို့ဘက်က တစ်ခုခု မဆောင်ရွက်မီ အဆိုပါပုဂ္ဂိုလ်တွင် ဤအခွင့်အာဏာရှိကြောင်းနှင့် ထိုသူက သင့်အတွက် ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ကြောင်း သေချာအောင် ဆောင်ရွက်ပါမည်။

**သင်၏ အခွင့်အရေးများကို ချိုးဖောက်ထားသည်ဟု သင်ခံစားရပါက တိုင်ကြားခွင့်**

- သင့်အခွင့်အရေးများကို ကျွန်ုပ်တို့ ချိုးဖောက်ထားသည်ဟု သင်ခံစားရပါက Mosaic Health ၏ ကိုယ်ရေးအချက်အလက် လျှို့ဝှက်ထားရှိရေး အရာရှိဖြစ်သူ Ciara Gonyeau ကို ဆက်သွယ်၍ 259 Monroe Avenue, Rochester, NY 14607 သို့ စာတစ်စောင်ပေးပို့ခွင့်ဖြင့် 585-287-8854 သို့ ဖုန်းခေါ်ဆိုခွင့် သို့မဟုတ် [cgonyeau@mosaichealth.org](mailto:cgonyeau@mosaichealth.org) သို့ အီးမေးလ်ပို့ခွင့်ဖြင့် သင်တိုင်ကြားနိုင်ပါသည်။
- 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 သို့ စာတစ်စောင်ပေးပို့ခွင့်၊ 1- 877-696-6775 သို့ ဖုန်းခေါ်ဆိုခွင့် သို့မဟုတ် [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/) သို့ ဝင်ရောက်ကူညီပေးခြင်းဖြင့် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု ကျန်းမာရေးနှင့် ပြည့်သူ့ ဝန်ဆောင်မှုဌာန၊ ပြည့်သူ့အခွင့်အရေးရုံးသို့ တိုင်ကြားနိုင်ပါသည်။
- မကျေနပ်ချက်ကို တိုင်ကြားသည့်အတွက် သင့်အပေါ် ကျွန်ုပ်တို့က လက်တုံ့ပြန်မည်မဟုတ်ပါ။

**လူနာ၏ ရွေးချယ်ခွင့်များ**

ကျန်းမာရေးအချက်အလက်အချို့အတွက် ကျွန်ုပ်တို့ မျှဝေသည့်အရာနှင့် ပတ်သက်၍ သင်၏ရွေးချယ်မှုများကို ကျွန်ုပ်တို့အား သင် ပြောပြနိုင်ပါသည်။ အောက်ဖော်ပြပါအခြေအနေများတွင် သင့်အချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့ မျှဝေရမည့်နည်းလမ်းအတွက် ပိုမိုနှစ်သက်သည့် နည်းလမ်း သင့်တွင် ရှိပါက ကျွန်ုပ်တို့ကို ပြောပြပါ။ ကျွန်ုပ်တို့အား သင်လုပ်ဆောင်စေလိုသည့်အရာကပြောပြပါ သင်၏ညွှန်ကြားချက်များအတိုင်း ကျွန်ုပ်တို့ လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားပါမည်။

**ဤသို့ဆောင်ရွက်ရာတွင် အောက်ပါတို့အတွက်ကျွန်ုပ်တို့အား ပြောပိုင်ခွင့်နှင့် ရွေးချယ်ပိုင်ခွင့် နှစ်ခုလုံး သင့်တွင် ရှိပါသည်**

- သင့်မိသားစု၊ ရင်းနှီးသောမိတ်ဆွေများ သို့မဟုတ် သင့်အတွက် စောင့်ရှောက်မှုတွင်ပါဝင်သော အခြားသူများသို့ အချက်အလက်များ မျှဝေရန်
- ဘေးအန္တရာယ် ကယ်ဆယ်ရေးအခြေအနေတစ်ခုတွင် အချက်အလက်များ မျှဝေရန်
- သင့်အချက်အလက်များကို ဆေးရုံလမ်းညွှန်စာအုပ်တွင် ထည့်သွင်းရန်

သင်ပိုနှစ်သက်သည့်အရာကို ကျွန်ုပ်တို့အား မပြောနိုင်လျှင်၊ ဥပမာ သင် သတိမနေချိန်တွင် သင့်အတွက် အကောင်းဆုံးအကျိုးစီးပွားဖြစ်သည်ဟု ကျွန်ုပ်တို့ ယုံကြည်ပါလျှင် သင်၏ အချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့ ဆက်၍ မျှဝေနိုင်ပါသည်။ ကျန်းမာရေး သို့မဟုတ် ဘေးကင်းလုံခြုံမှုအပေါ် ကျရောက်အံ့ဆဲဖွဲ့စည်း ပြင်ဆင်သည့် ဘေးအန္တရာယ်ကို လျော့ပါးစေရန် လိုအပ်သည့်အခါတွင်လည်း သင်၏အချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့ မျှဝေနိုင်ပါသည်။

**ဤအခြေအနေများတွင် ကျွန်ုပ်တို့အား ခွင့်ပုဂ္ဂိုလ် သင်ပေးထားလျှင် သင်၏အချက်အလက်များကို မည်သည့်အခါမျှ ကျွန်ုပ်တို့ မျှဝေမည်မဟုတ်ပါ**

- ဈေးကွက်ရှာဖွေရေး ရည်ရွယ်ချက်များ
- သင်၏အချက်အလက်များကို ရောင်းချမှု
- မျှဝေမှု အများဆုံး စိတ်ကုထုံး မှတ်စုများ

**ရန်ပုံငွေ ရှာဖွေရာတွင်**

- ရန်ပုံငွေရှာရန်ကိုပြုမိမ့်မှုများအတွက် ကျွန်ုပ်တို့သင့်ကို ဆက်သွယ်နိုင်သော်လည်း နောက်တစ်ကိစ္စမဆက်သွယ်ရန် ကျွန်ုပ်တို့ကို သင် ပြောနိုင်ပါသည်။

**ကျန်းမာရေးစင်တာ၏ အသုံးပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် ထုတ်ဖော်မှုများ**

**သင်၏ကျန်းမာရေး အချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့ မည်သို့ပုံမှန်အသုံးပြုသနည်း သို့မဟုတ် မျှဝေပါသနည်း။**

သင်၏ကျန်းမာရေး အချက်အလက်များကို အောက်ပါနည်းလမ်းများဖြင့်အသုံးပြုရရှိပါသည် သို့မဟုတ် မျှဝေလေ့ရှိပါသည်။

**သင့်ကို ကုသခြင်း**

- သင်၏ကျန်းမာရေး အချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့ အသုံးပြုနိုင်သည့်အပြင်သင့်ကို ကုသပေးနေသည့် အခြေပညာရှင်များနှင့်လည်း မျှဝေနိုင်ပါသည်။
  - ဥပမာ- ထိခိုက်ဒဏ်ရာတစ်ခုအတွက် သင့်ကို ကုသပေးသည့် ဆရာဝန်တစ်ယောက်က သင်၏ကျန်းမာရေးအခြေအနေအားလုံးနှင့်ပတ်သက်၍ အခြားဆရာဝန်တစ်ဦးအား မေးမြန်းပါသည်။

**ကျွန်ုပ်တို့၏ အဖွဲ့အစည်းကို လည်ပတ်ခြင်း**

- ကျွန်ုပ်တို့၏လေ့ကျင့်မှုများကို လုပ်ဆောင်ရန်၊ သင့်အတွက် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု တိုးတက်လာစေရန်နှင့် လိုအပ်ပါကသင့်ကိုဆက်သွယ်နိုင်ရန် သင်၏ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့ မျှဝေနိုင်ပါသည်။
  - ဥပမာ- သင့်အတွက် ကုသမှုနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများကို စီမံခန့်ခွဲရန်အတွက် သင်၏ကျန်းမာရေး အချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့ အသုံးပြုပါသည်။

**သင့်အတွက် ဝန်ဆောင်ခများ တောင်းခံခင်း**

- ကျန်းမာရေးအစီအစဉ်များ သို့မဟုတ် အခြားအဖွဲ့အစည်းများထံ ငွေတောင်းခံလွှာ ပိုရန်နှင့် ငွေပေးချေမှုကို ရရှိရန်အတွက် သင်၏ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့က အသုံးပြု၍ မျှဝေနိုင်ပါသည်။
  - ဥပမာ- သင်၏ကျန်းမာရေး အာမခံအစီအစဉ်အနုစဉ်သင့်အတွက် ဝန်ဆောင်ခများကို ပေးချေရန် ကျွန်ုပ်တို့သည် သင်နှင့်ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များကို ၎င်းတို့နှင့် မျှဝေပေးပါမည်။

**သင်၏ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များကို အခြေမပြုဘဲ အသုံးပြု၍ မျှဝေပါမည်နည်း။**

အများပညာကျန်းမာရေးနှင့် သုတသေ့နက္ခတ်သော အများပညာကို အမဲခြာကျိုးဖျက်ထွန်းစေမည့် နည်းလမ်းများ အပါအဝင် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် သင်၏ အချက်အလက်များကို မျှဝေရန်အတွက် ကျွန်ုပ်တို့ကို ခွင့်ပြုထားပါသည် သို့မဟုတ် သတ်မှတ်ထားပါသည်။ ဤရည်ရွယ်ချက်များအတွက် သင်၏ အချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့ မျှဝေနိုင်ခင်းမပြု၍ ကျွန်ုပ်တို့အနုစဉ်ဥပဒေအတွင်းရှိ အခြေအနုစဉ်များနှင့် ကိုက်ညီရန် လိုအပ်ပါသည်။ ပိုမိုသိရှိလိုပါက- [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html) ကို ကြည့်ရှုပါ။

**ပညာကျန်းမာရေးနှင့် ဘေးကင်းရေးဆိုင်ရာ ပြဿနာများကို ကူညီခင်း**

အောက်ပါကဲ့သို့ အခြေအနုစဉ်အချို့အတွက် သင်နှင့်ပတ်သက်သည့် ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့ မျှဝေနိုင်ပါသည်-

- ရောဂါကာကွယ်တားဆီးခင်း
- ထုတ်ကုန်ပန်လည်သိမ်းဆည်းခင်းများတွင် ကူညီခင်း
- ဆေးများအပေါ် ဆိုးရွားသော တုံ့ပြန်ချက်များကို သတင်းပို့ခင်း
- သံသယဖွယ် အလွဲသုံးစားမှု၊ လျစ်လျူရှုမှု သို့မဟုတ် အိမ်တွင်းအကမ်းပြုမှုများကို သတင်းပို့ခင်း
- တစ်စုံတစ်ဦး၏ ကျန်းမာရေး သို့မဟုတ် လုံခြုံရေးအပေါ်ကျရောက်လာသည့် ကိစ္စများသော ဘေးအန္တရာယ်ကို ကာကွယ်ခင်း သို့မဟုတ် လျော့ချခင်း

**သုတသေ့ ပုလုပ်ခင်း**

သင်၏ အချက်အလက်များကို ကျန်းမာရေးသုတသေ့အတွက် ကျွန်ုပ်တို့ မျှဝေနိုင်ပါသည်။

**ဥပဒေနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ခင်း**

ဖက်ဒရယ် ကိုယ်ရေးအချက်အလက် လျှို့ဝှက်မှုဥပဒေကို ကျွန်ုပ်တို့ လိုက်နာဆောင်ရွက်နေခြင်း ရှိ၊ မရှိကို ကျန်းမာရေးနှင့် ပညာကျန်းမာရေးဝန်ဆောင်မှုဌာနများက ကြည့်ရှုလိုသည့်အခါမျိုးတွင် ၎င်းတို့နှင့် မျှဝေခြင်းအပါအဝင် ပညာကျန်းမာရေး သို့မဟုတ် ဖက်ဒရယ်ဥပဒေများက သတ်မှတ်လိုက်လျှင် သင်နှင့်ပတ်သက်သော အချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်တို့မျှဝေပါမည်။

**ကိုယ်ခန္ဓာအစိတ်အပိုင်းနှင့် တစ်ရူးလူဒါန်းမှ တောင်းဆိုချက်များကို တုံ့ပြန်ဆောင်ရွက်ရန်**

သင်နှင့်ပတ်သက်သည့် ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များကို ကိုယ်ခန္ဓာအစိတ်အပိုင်း ဝယ်ယူသည့်အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ကျွန်ုပ်တို့ မျှဝေနိုင်ပါသည်။

**ဆေးစစ်သူ သို့မဟုတ် နာရေး ဒါရိုက်တာတစ်ယောက်နှင့် အလုပ်လုပ်ခင်း**

လူတစ်ယောက် သေဆုံးသည့်အခါ ကျွန်ုပ်တို့သည် ကျန်းမာရေး အချက်အလက်များကို သမေ့သခင်း စုံစမ်းစစ်ဆေးရေး အရာရှိ၊ ဆေးစစ်သူ သို့မဟုတ် နာရေး ဒါရိုက်တာနှင့် မျှဝေနိုင်ပါသည်။

**အလုပ်သမားများ၏ လျှော်ကမ်း၊ ဥပဒေစိုးမိုးရေးနှင့် အခြား အစိုးရ၏ တောင်းဆိုချက်များကို ဆောင်ရွက်ပေးရန်**  
ကျွန်ုပ်တို့သည် သင်နှင့်ပတ်သက်သော အချက်အလက်များကို အသုံးပြု၍ သို့မဟုတ် မျှဝေနိုင်ပါသည်။

- အလုပ်သမား၏ လျှော်ကမ်း တောင်းဆိုမှုများ
- ဥပဒေစိုးမိုးရေး ကိစ္စစရပ်များအတွက်ဖော်စာ၊ ဥပဒေစိုးမိုးရေး အရာရှိများနှင့်အတူဖော်စာ
- ဥပဒေက ခွင့်ပြုထားသည့် ဆောင်ရွက်ချက်များအတွက် ကျန်းမာရေး ကြီးကြပ်မှု အရောင်စီများနှင့်အတူ
- စစ်တပ်၊ နိုင်ငံတော် လုံခြုံရေးနှင့် သမ္မတ ကာကွယ်ရေး ဝန်ဆောင်မှုများကဲ့သို့ အထူး အစိုးရ ဆောင်ရွက်ချက်များအတွက်

**တရားမမှုများနှင့် ဥပဒေအရတရားစွဲဆိုမှုများကို တုံ့ပြန်ခြင်း**

တရားရုံး သို့မဟုတ် စီမံအုပ်ချုပ်မှုပိုင်းဆိုင်ရာ အမိန့်ကို တုံ့ပြန်ဆောင်ရွက်ရန် သို့မဟုတ် တရားရုံး၏ ဆင့်ခါစာကို တုံ့ပြန်ဆောင်ရွက်ရန် ကျွန်ုပ်တို့သည် သင်နှင့်ဆိုင်သော ကျန်းမာရေး အချက်အလက်များကို မျှဝေနိုင်ပါသည်။

**ကျန်းမာရေး စင်တာ၏ တာဝန်ဝတ္တရားများ**

- ဥပဒေအရ ကျွန်ုပ်တို့သည် သင်၏ ကာကွယ်ထားသော ကျန်းမာရေး အချက်အလက်များ လုံခြုံမှုရှိစေရန်နှင့် လျှို့ဝှက်ထားရှိပေးရန် လိုအပ်ပါသည်။
- သင့်အချက်အလက်များ၏ လုံခြုံရေး သို့မဟုတ် လျှို့ဝှက်ထားရှိမှုတို့ အားလျော့သွားနိုင်သည့် ပေါက်ကွဲမှုတစ်ခု ဖြစ်ပွားလျှင် ကျွန်ုပ်တို့က သင့်ကို ချက်ချင်း အသိပေးပါမည်။
- ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤအသိပေးစာတွင် ဖော်ပြထားသည့် တာဝန်များနှင့် လျှို့ဝှက်ထားရှိရေး ကျင့်သုံးဆောင်ရွက်ချက်များကို လိုက်နာပီပြင်အား ၎င်းတို့၏ မိတူတူတစ်စောင်ကို ပေးထားရပါမည်။
- သင်က စာဖွဲ့ရေးသားပီပြင်ပေးမထားလျှင် ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤတွင် ဖော်ပြထားသည့် အချက်အလက်မှတစ်ပါး သင်၏ မည်သည့်အချက်ကိုမျှ အသုံးပြုခြင်း သို့မဟုတ် မျှဝေခြင်း ပုဂ္ဂိုလ်မည် မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်တို့နုဖေဖွံ့ ထိုသို့လုပ်ဆောင်နိုင်သည်ဟု သင်က ဆိုထားသည့်တိုင် သင့်စိတ်သဘာဝထားကို အချိန်မရွေး ပြောင်းနိုင်ပါသည်။ သင့်စိတ်သဘာဝထား ပြောင်းသွားလျှင် ကျွန်ုပ်တို့ကို စာဖွဲ့ရေးသားပီပြင်အသိပေးပါ။

နောက်ထပ် အချက်အလက်များကို သိရှိရန်- [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html) ကို ကြည့်ပါ။

**ဤအသိပေးစာ၏ စည်းမျဉ်းများတွင် ပြောင်းလဲမှုများ**

ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤအသိပေးစာ၏ စည်းမျဉ်းများကို ပြောင်းလဲနိုင်သည့်အပြင် ထိုပြောင်းလဲမှုများသည် ကျွန်ုပ်တို့တွင် သင်နှင့်ပတ်သက်သမျှ ရှိထားသော အချက်အလက်အားလုံးအပေါ် သက်ရောက်မှု ရှိပါသည်။ အသိပေးစာ အသစ်ကို ကျွန်ုပ်တို့၏ ရုံးတွင် တောင်းဆို ရယူနိုင်သလို ဝက်ဘ်ဆိုဒ်တွင်လည်း ရရှိနိုင်ပါသည်။